

**BENUTZERHANDBUCH  
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE  
MANUALE DELL'UTENTE  
OWNER'S MANUAL  
NAVODILA ZA UPORABNIKA**

**V-CC162H\*\*\* /N\*\*\***

**V-CC172H\*\*\* /N\*\*\***

**V-CC182H\*\*\* /N\*\*\***

**Staubsauger ohne Staubbeutel  
Aspirateur sans sac  
Aspirapolvere senza sacchetto  
Bagless vacuum cleaner  
Sesalec brez vrečk**





## Inhaltsverzeichnis

## Sommaire

## Sommario

## Table of contents

## Vsebina

<b>Sicherheitshinweise Verwendung</b> .....	3
<b>Information de sécurité</b>	
<b>Informazioni per la sicurezza</b>	
<b>Information for Your Safety</b>	
<b>Informacije za vašo varnost</b>	
<b>Verwendung</b> .....	4
<b>Comment s'en servir</b>	
<b>Uso</b>	
<b>How to Use</b>	
<b>Uporaba</b>	
Staubsauger zusammenbauen .....	4
Assemblage de l'aspirateur	
Montaggio dell'aspirapolvere	
Assembling the Cleaner	
Sestavljanje sesalca	
Bodendüse und Zubehördüsen verwenden .....	6
Utilisation de la tête d'aspiration et des suceurs accessoires	
Uso dell'aspirapolvere e degli accessori	
Using the Cleaning head and Accessory Nozzles	
Uporaba nastavka za čiščenje tal in drugih pomožnih nastavkov	
Reinigung des Aufsatzes für Auslegeware und Böden sowie des Carpet-Masters .....	8
Utilisation du suceur de moquette et plancher et du Carpet master	
Uso della spazzola per tappeti e pavimenti e della spazzola master per tappeti	
Using the Cleaning carpet and floor nozzle and Carpet master	
Uporaba nastavka za čiščenje preprog in tal in "mojstra za preproge"	
Winkelrohr verwenden, Aufsatz für harte Böden .....	9
Utilisation du tube coudé, Suceur pour plancher dur	
Uso del tubo a gomito, Spazzola per pavimenti	
Using the Elbow pipe, Hard Floor Nozzle	
Uporaba nagibne cevi, Nastavek za čiščenje trdnih tal	
Entleeren der Staubkammer .....	10
Vider le compartiment poussière	
Svuotamento del vano polvere	
Emptying the Dust Chamber	
Izpraznitev posode za prah	
Betrieb .....	11
Fonctionnement	
Funzionamento	
Operation	
Delovanje	
Anschließen und Verwenden .....	11
Comment le brancher et s'en servir	
Collegamento e uso	
How to Plug in and Use	
Priključitev in začetek uporabe	
Saugleistung einstellen .....	11
Réglage de la puissance d'aspiration	
Regolazione del livello di aspirazione	
Adjusting the Suction lever	
Nastavitev sesalne moči	
Parksystem .....	11
Système de parking	
Sistema di bloccaggio	
Park-System	
Sistem pritrjevanja	
Aufbewahrung .....	11
Rangement	
Conservazione	
Storage	
Shranjevanje	
Reinigung des Filters .....	12
Comment Nettoyer le Filtre	
Pulizia del filtro	
Cleaning the Filter	
Čiščenje filtra	
Luftfilter reinigen .....	13
Nettoyage du filtre de la sortie moteur	
Pulizia del filtro di scarico	
Cleaning the Exhaust Filter	
Čiščenje zračnega filtra	
<b>Der Staubsauger funktioniert nicht</b> .....	14
<b>Que faire si l'aspirateur ne fonctionne pas</b>	
<b>Cosa fare se l'aspirapolvere non funziona</b>	
<b>What to Do if your Vacuum Cleaner Does Not Work</b>	
<b>Kaj storiti, če vaš sesalec ne dela</b>	
<b>Die Saugleistung verschlechtert sich</b> .....	14
<b>Que faire lorsque la puissance de succion diminue</b>	
<b>Cosa fare se la potenza di aspirazione diminuisce</b>	
<b>What to Do When Suction Performance Decreases</b>	
<b>Kaj storiti, če se poslabša zmogljivost sesanja</b>	



# Sicherheitshinweise

## Information de sécurité

## Informazioni per la sicurezza

## Information for Your Safety

## Informacije za vašo varnost

Bitte lesen Sie die folgenden Informationen. Sie enthalten wichtige Sicherheitshinweise und Anleitungen zur Verwendung und zur Wartung des Geräts.

Dieses Gerät hält die folgenden EU-Richtlinien ein: -73/23/EEC, 93/68/EEC-Niederspannungsrichtlinie- 89/336/EEC -EMV- Richtlinie.

- Kinder sollten dieses Gerät niemals unbeaufsichtigt verwenden.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht, wenn ein Teil defekt ist, fehlt oder beschädigt ist. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen autorisierten Servicepartner von LG Electronics.
- Reparaturen müssen von einem autorisierten Servicepartner von LG Electronics durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Staubbehälter oder Luftfilter.
- Wenn das Netzkabel defekt ist, muss es von einem autorisierten Servicepartner von LG Electronics ausgetauscht werden. Um Gefahren auszuschließen.
- Trennen Sie das Netzkabel nicht von der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen.
- Schalten Sie den Staubsauger immer aus, bevor Sie:
  - den Staubbehälter leeren
  - den Filter reinigen oder wechseln
  - den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Ziehen Sie den Stecker des Staubsaugers aus der Steckdose, wenn Sie ihn nicht verwenden.
- Bedecken Sie die Öffnungen oder die beweglichen Teile des Staubsaugers nicht mit einem Körperteil oder mit Kleidungsstücken, bzw. führen Sie keine Gegenstände (z.B. Stock) in das Gerät ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht für entflammare oder explosive Substanzen (Flüssigkeiten oder Gase).
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht für heiße oder glühende Asche oder spitze Gegenstände.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bzw. schließen Sie es nicht mit nassen Händen an das Stromnetz an.
- Verwenden Sie den Staubsauger, nachdem er im Wasser war, erst nach einer Reparatur wieder.
- Das Gerät darf nicht ohne Aufsicht von Kleinkindern oder gebrechlichen Personen verwendet werden.
- Keinen feinen Staub einsaugen.
- Kleinkinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt ist, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Den Staubsauger keiner Hitze aussetzen.

**Wärmeschutz:** Die Staubsauger hat ein Thermostat als Schutz bei Motorüberhitzungen. Wenn der Staubsauger plötzlich ausgeht, schalten Sie ihn aus, und trennen Sie ihn vom Stromnetz. Suchen Sie den Grund der Überhitzung, z.B. ein voller Staubbehälter, blockierter Schlauch oder verstopfter Filter. Beheben Sie das Problem, und warten Sie mindestens 30 Minuten, bevor Sie den Staubsauger wieder verwenden. Schließen Sie den Staubsauger nach 30 Minuten wieder an das Stromnetz an, und schalten Sie ihn ein. Wenn der Staubsauger nicht funktioniert, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.

Pré de lire toute l'information ci-dessous car elle comporte des instructions importantes pour votre sécurité ainsi que le fonctionnement et l'entretien de votre appareil.

Ce produit est conforme aux Directives de la CE suivantes (Communauté Européenne) -Directive de Base Tension 73/23/EEC, 93/68/EEC-Directive 89/336/EEC - EMC (électromagnétique).

- Ne permettez pas que les enfants utilisent cet appareil sans la surveillance d'un adulte.
- Ne continuez pas à vous servir de l'aspirateur si vous constatez un défaut quelconque, une anomalie ou tout autre dommage. Le cas échéant, contactez votre Représentant de Services Electroniques de LG.
- Les réparations, si nécessaires, ne doivent être réalisées que par un représentant de services électroniques de LG agréé.
- N'utilisez pas votre aspirateur sans le collecteur à poussières ou le filtre d'air.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un représentant de services électronique de LG agréé afin d'éviter tout risque.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant du câble d'alimentation.
- Ne tirez pas du câble d'alimentation. Ne l'écrasez pas. Ne l'exposez pas d'objets pointus ou tranchants. Ne l'exposez pas non plus à des températures élevées.
- Éteignez toujours l'aspirateur avant de:
  - Débrancher le collecteur à poussières.
  - Nettoyer ou changer le filtre.
  - Débrancher le cordon d'alimentation.
- Ne laissez jamais l'aspirateur branché à la prise de courant; débranchez-le lorsque vous ne vous en servez plus.
- N'introduisez aucune partie de votre corps, ni d'objets ni de vêtement (ex: tige) dans les orifices ou les parties mobiles de l'aspirateur.
- Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- N'aspirez jamais de substances (liquides ou gaz) inflammables ou explosives.
- Ne manipulez ni branchez l'aspirateur avec les mains mouillées.
- S'il a été plongé dans l'eau, ne l'utilisez pas sans l'avoir fait réparer.
- Lorsque vous aspirez avec un accessoire comportant un rouleau à brosse:
  - Ne touchez pas le rouleau à brosse durant le fonctionnement.
  - Les jeunes enfants devraient être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé sans surveillance par de jeunes enfants ou par des invalides.
- Ne nettoyez pas à l'aspirateur la poussière fine.
- N'exposez pas l'aspirateur à la chaleur.

**Protecteur thermique:** Cet aspirateur possède un thermostat spécial qui le protège en cas de réchauffement du moteur. Si l'aspirateur s'arrête soudainement, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt et débranchez-le. Vérifiez que l'aspirateur n'a pas de source de réchauffement; par exemple: le collecteur à poussières est plein, le tuyau est bloqué ou le filtre est bouché. Si vous constatez l'une de ces situations, réparez-les et attendez au moins 30 minutes avant de vous servir à nouveau de votre aspirateur. Une fois écoulées les 30 minutes, branchez à nouveau l'aspirateur et appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt. Si l'aspirateur ne fonctionne pas encore, veuillez contacter un électricien spécialisé.

Leggere attentamente le informazioni seguenti, che contengono importanti informazioni per la sicurezza, l'uso e la manutenzione di questo elettrodomestico.

Questo apparecchio è conforme alle seguenti Direttive CE: -73/23/CEE, 93/68/CEE - Direttiva di bassa tensione - 89/336/CEE - Direttiva EMC.

- Tenere lontano dalla portata dei bambini, se non sorvegliati.
- Non continuare a utilizzare l'apparecchio se presenta difetti visibili o se è danneggiato. In questo caso, rivolgersi a un rappresentante autorizzato dell'assistenza LG Electronics.
- L'apparecchio deve essere riparato esclusivamente da rappresentanti autorizzati dell'assistenza LG Electronics.
- Non utilizzare l'aspirapolvere privo del contenitore raccogli-polvere o del filtro dell'aria.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per la sostituzione rivolgersi a un responsabile dell'assistenza LG Electronics per evitare pericoli.
- Non scollegare l'aspirapolvere estraendo il cavo.
- Non tirare o calpestare il cavo di alimentazione, avvolgerlo su superfici taglienti o collocarlo vicino a sorgenti roventi.
- Spegnerne sempre l'aspirapolvere prima di effettuare i seguenti interventi:
  - Svuotamento del vano polvere
  - Pulizia o sostituzione del filtro
  - Scollegamento dalla presa di corrente.
- Non lasciare l'aspirapolvere collegato alla presa di corrente quando non è utilizzato.
- Non utilizzare l'aspirapolvere se le sue aperture sono ostruite con oggetti che potrebbero limitare il flusso d'aria.
- Tenere il corpo, gli abiti e qualsiasi altro oggetto (ad esempio, bastoncini) lontano dalle aperture e dalle parti mobili dell'aspirapolvere.
- Non utilizzare in ambienti esterni.
- Non aspirare sostanze infiammabili o esplosive (liquidi o gas).
- Non maneggiare l'aspirapolvere o collegarlo all'alimentazione con le mani bagnate.
- Se l'aspirapolvere è stato messo in acqua, non utilizzarlo prima di averlo fatto riparare.
- Durante l'aspirazione con un accessorio dotato di spazzola rotante:
  - Non toccare la spazzola quando questa è in funzione.
  - Tenere l'elettrodomestico lontano dalla portata dei bambini.
- Non far utilizzare l'elettrodomestico a bambini o a persone invalide senza supervisione.
- Non aspirare polveri sottili.
- Tenere l'aspirapolvere lontano da fonti di calore.

**Protecteur termico:** questo aspirapolvere è dotato di uno speciale termostato per preservarlo dal rischio di surriscaldamento del motore. Se l'aspirapolvere si spegne improvvisamente, spegnere l'interruttore e scollegarlo. Controllare l'assenza di possibili cause di surriscaldamento come il vano polvere pieno, un tubo o filtro ostruito. In una di queste circostanze, risolvere il problema e attendere almeno 30 minuti prima di riutilizzare l'aspirapolvere. Una volta trascorsi 30 minuti, collegare l'aspirapolvere e accendere l'interruttore. Se il problema persiste, contattare un elettricista qualificato.

Please read all the following information, which contains important instructions for the safety, the use and the maintenance of the appliance.

This appliance complies with the following EC Directives: -73/23/EEC, 93/68/EEC-Low Voltage Directive-89/336/EEC -EMC Directive.

- Never allow children to use the appliance unsupervised.
- Do not continue to vacuum if any defect appears, missing or damaged. In these cases, contact an approved LG Electronics Service Agent.
- Repairs, when necessary, must be performed at an approved LG Electronics Service Agent.
- Do not use without the dust tank or air filter.
- Do not use the vacuum as a toy, injury could result.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by an approved LG Electronics Service Agent to avoid a hazard.
- Do not pull on the supply cord, run over it, pull it around sharp edges or near/over hot surfaces.
- Always turn the vacuum cleaner off before:
  - Emptying the dust chamber.
  - Cleaning or changing the filter.
  - Removing from the mains outlet.
- Do not leave vacuum cleaner with the plug connected to a mains outlet-unplug when not in use.
- Do not use the vacuum cleaner with any of the openings blocked with any object that may restrict the airflow.
- Do not put any part of the body, clothes or any object (e.g. stick) into the opening or moving parts of the cleaner.
- Do not use outdoors.
- Do not vacuum flammable or explosive substances(liquids or gases).
- Do not vacuum hot ash, embers etc. or sharp objects.
- Do not handle the cleaner or plug with wet hands.
- Do not immerse the whole cleaner in water.
- Do not immerse the whole cleaner in water.
- When you vacuum with an attachment appliance that has a rotating brush roller:
  - Do not reach into the running brush roller.
  - Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Do not expose vacuum cleaner to heat.
- Do not vacuum fine dust.
- Do not expose vacuum cleaner to heat.

**Thermal protector:** This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the cleaner in case of motor overheating. If the cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the cleaner. Check the cleaner for a possible source of overheating such as a full dust chamber, a blocked hose or clogged filter. If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the cleaner. After the 30 minutes period, plug the cleaner back in and turn on the switch. If the cleaner still does not run, contact a qualified electrician.

Prosimo, da preberete naslednje informacije, ki vsebujejo pomembna navodila za vašo varnost, uporabo in vzdrževanje naprave.

Ta naprava ustreza ES direktivam: 73/23/EGS in 93/68/EEC Direktiva o nizki napetosti - 89/336/EGS - EMK Direktiva.

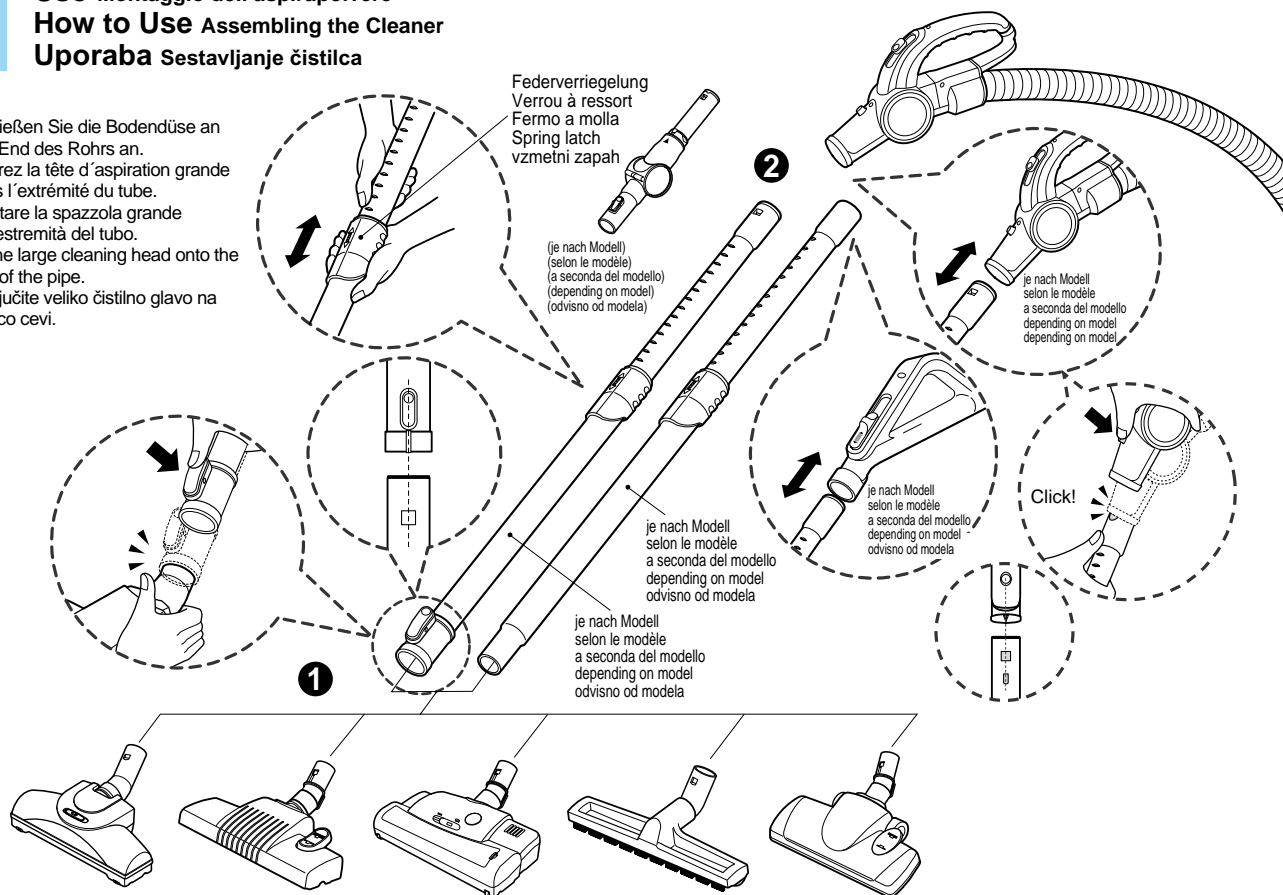
- Otrokom ne smete dovoliti nenadzorovane uporabe naprave.
  - Ne sesajte, če je del naprave v okvari, manjka ali poškodovan. V tem primeru se posvetujte z izkušenim pooblaščenim servisierjem od LG Electronics.
  - Če so potrebna popravila, mora to opraviti samo servisier LG Electronics.
  - Ne uporabljajte naprave brez posode za prah in zračnega filtra.
  - Če je omrežni kabel poškodovan, ga mora nadomestiti pooblaščen servisier LG Electronics, da se s tem izognete nevarnosti.
  - Ne vlecite za omrežni kabel, ne hodite no njem, ne vlecite ga preko ostrih robov ali preko/blizu vročih površin.
  - Ugasnite sesalec preden boste:
    - izpraznili posodo za prah.
    - zamenjali ali očistili filter.
    - izvlekli vtičak iz vtičnice.
  - Ne vlekite vtičak iz vtičnice, če ne boste več uporabili sesalca.
  - Ne vtičajte v odprtine ali premične dele sesalca predmetov, oblačil, ali drugih objektov (npr. palico).
  - Ne sesajte vročega pepela, žerjavica in podobno ali ostre objekte.
  - Ne sesajte vode ali drugih tekočin.
  - Sesalec ne sme priti v stik z vodo.
  - Če boste sesali s priključkom, ki ima vrtljivo krtčko, se ne dotikajte vrtljive krtčke med delovanjem.
  - Naprave ne smejo uporabljati otroci ali bolehnne osebe brez nadzorstva.
  - Otroke nadzorujte, da boste lahko zagotovili, da se ne bodo igrali z napravo.
  - Nevsyavajte jerny prach.
  - Nevsyavajte vsvávac nadmernému teplu.
- Toplotna zaščita:** Ta sesalec ima posebno termostát, ki zaščití motor sesalca pred pregretjem. Če bi se sesalec nenadoma izkjučil, ga ugasnite in ga ločite od toka. Preverite, ali je morda prišlo do pregreta zaradi polne posode za prah, blokirane cevi ali zaradi zamašenega filtra. Če je bil to eden ali več vzrokov, opravite popravila in počakajte najmanj 30 minut preden boste ponovno poskusili uporabiti sesalec. Po 30 minutah ga ponovno priključite s tokom in ga prižgite. Če sesalec še vedno ne bo deloval, se posvetujte s kvalificiranim električarjem.

3



**Verwendung** Staubsauger zusammenbauen  
**Comment s'en servir** Assemblage de l'aspirateur  
**Uso** Montaggio dell'aspirapolvere  
**How to Use** Assembling the Cleaner  
**Uporaba** Sestavljanje čistilca

Schließen Sie die Bodendüse an das End des Rohrs an.  
 Insérez la tête d'aspiration grande dans l'extrémité du tube.  
 Montare la spazzola grande sull'estremità del tubo.  
 Fit the large cleaning head onto the end of the pipe.  
 Priključite veliko čistilno glavo na konico cevi.



**1 Bodendüse**(je nach Modell)  
**Tête d'aspiration grande**(selon le modèle)  
**Spazzola grande** (a seconda del modello)  
**Large cleaning head**(Depending on model)  
**Velika čistilna glava** (Odvisno od modela)

Schieben Sie die Bodendüse auf das Teleskoprohr.

Insérez la tête dans le tube télescopique.

Montare la spazzola sul tubo telescopico.

Push the head onto the telescopic pipe.

Pritisnite glavo na teleskopsko cev.

**2 Teleskoprohr**(je nach Modell)  
**Tube télescopique**(selon le modèle)  
**Tubo telescopico** (a seconda del modello)  
**Telescopic pipe**(Depending on model)  
**Teleskopska cev** (Odvisno od modela)

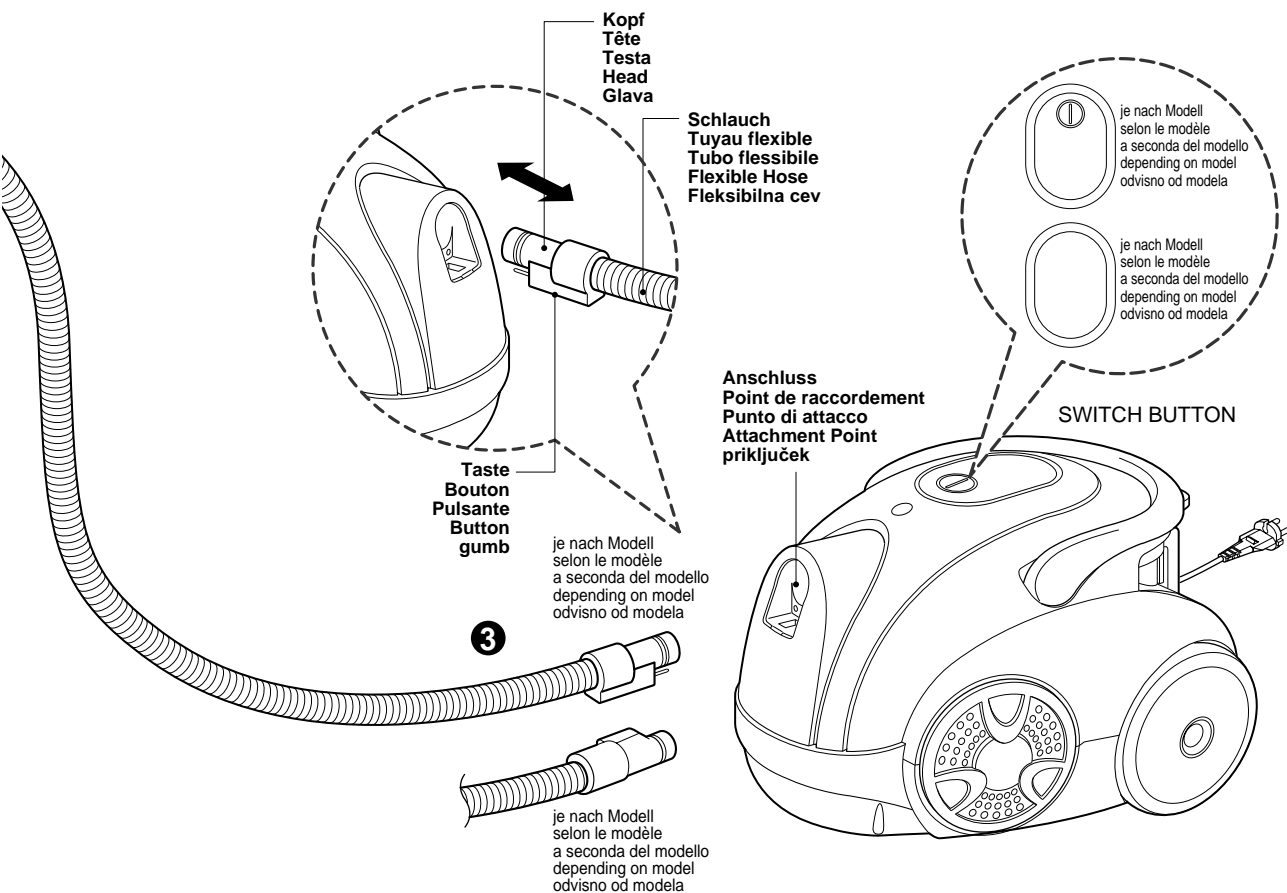
- Drücken Sie die Federverriegelung, um das Rohr zu lösen.
- Ziehen Sie das Rohr, bis es die gewünschte Länge hat.
- Lassen Sie die Federverriegelung wieder los, damit das Rohr einrastet.
- Drücken Sie das Teleskoprohr fest auf den Schlauchanschluss.

- Exercez une pression sur le verrou à ressort pour lâcher le tube.
- Ajustez-le à la longueur désirée.
- Lâchez le verrou à ressort pour ajuster le tube dans la position sélectionnée.
- Emboîtez bien le tube télescopique dans le tuyau.

- Premere il blocco elastico per rilasciarlo.
- Estrarre il tubo fino alla lunghezza desiderata.
- Rilasciare il blocco elastico per bloccare il tubo in posizione.
- Premere con decisione il tubo telescopico nella maniglia del tubo.

- Press the spring latch to release.
- Pull out the pipe to the desired length.
- Release spring latch to lock the pipe in position.
- Push telescopic pipe into hose handle firmly.

- Pritisnite na vzmetni zapah, da se cev sprostí.
- Izvlecite cev do zaželene dolžine.
- Izpustite vzmetni zapah, da bo cev zaskočila.
- Pritisnite teleskopsko cev močno na cevni priključek.



**3 Schlauch an Staubsauger anschließen**  
**Raccordement du tuyau à l'aspirateur**  
**Collegamento del tubo flessibile all'aspirapolvere**  
**Connecting the hole to the cleaner**  
**Priključek cevi na sesalec**

Führen Sie das Ende des Schlauchkopfs in den Anschluss am Staubsauger ein.  
 Sie können den Schlauch wieder vom Staubsauger abnehmen, indem Sie die Taste auf dem Kopf drücken.  
 Ziehen Sie dann den Schlauchkopf aus dem Staubsauger.

Placez l'extrémité de la tête du tuyau flexible dans le point de raccordement de l'aspirateur.  
 Pour enlever le tuyau flexible de l'aspirateur, appuyez sur le bouton situé dans la tête, tirez ensuite de la tête pour l'enlever.

Collegare il raccordo del tubo flessibile al foro di fissaggio sull'aspirapolvere.  
 Per staccare il tubo flessibile dall'aspirapolvere, premere il pulsante situato sul raccordo, quindi tirarlo.

Push the end of the head on the flexible hose into the attachment point on the vacuum cleaner.  
 To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press on the button situated on the head, then pull the head out of the vacuum cleaner.

Pritisnite konico glave fleksibilne cevi na priključek na sesalcu. Za odstranitev fleksibilne cevi od sesalca, pritisnite na gumb, ki je na glavi, in izvlecite glavo od sesalca.

**⚠ ACHTUNG**

- Beim Einsaugen von feinem Staub könnte die Saugleistung abnehmen. Reinigen Sie in diesem Fall den Filter.
- Leeren Sie einen vollständig gefüllten Staubbehälter und reinigen Sie den Filter, wenn der Staubbehälter fünfmal entleert wurde.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Le pouvoir d'aspiration peut être diminué lorsque vous aspirez des petites particules de poussières. Dans ce cas, nettoyez le filtre.
- Videz la poche poussièrre une fois pleine, puis nettoyez le filtre au bout de la cinquième fois.

**⚠ AVVERTENZA**

- Se la quantità di polvere raccolta è bassa, la potenza di aspirazione potrebbe essere diminuita. In tal caso, occorre pulire il filtro.
- Il vano della polvere va svuotato se è completamente pieno, quindi occorre pulire il filtro una volta usato 5 volte.

**⚠ CAUTION**

- Suction power may be weakened when insignificant dusts are sucked. In this case, clean the filter.
- Make the dust box empty if dusts are filled to the maximum degree and then clean the filter when it becomes 5 times.

**⚠ POZOR**

- Sesalna zmogljivost lahko pojema pri vsesavanju zelo drobnega praha. V tem primeru očistite filter.
- Popolnoma izpraznite posodo za prah, če se je v njem nabral prah do maksimalne zmogljivosti. Po peti izpraznitvi posode očistite filter.



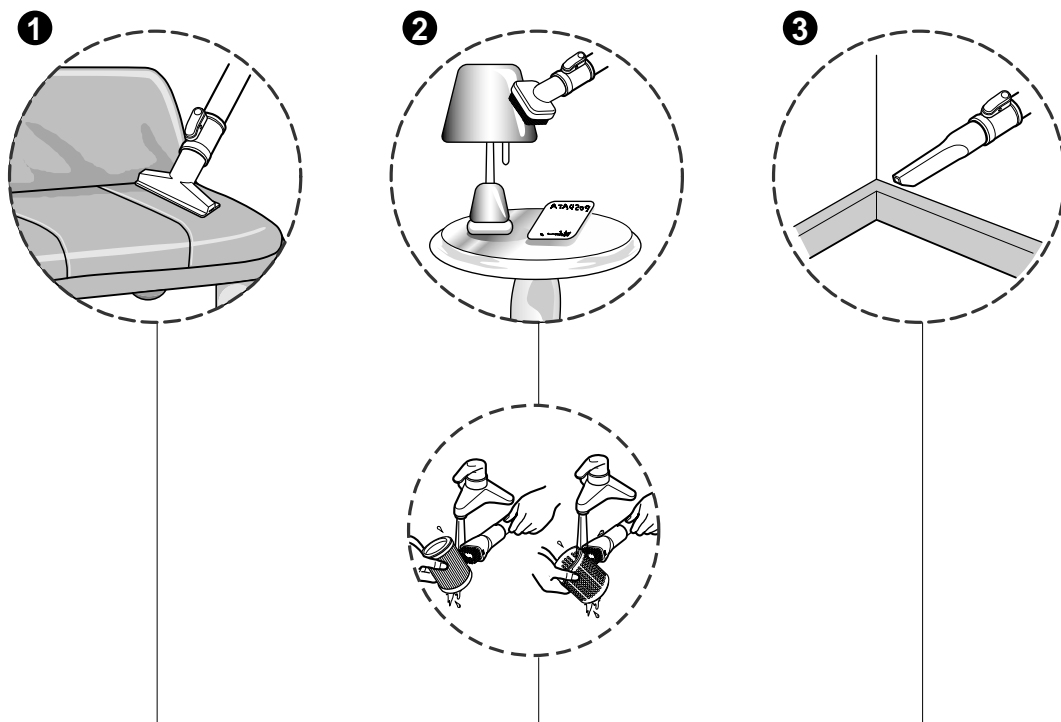
## Verwendung Bodendüse und Zubehördüsen verwenden

**Comment s'en servir** Utilisation de la tête d'aspiration et des suceurs accessoires

**USO** Uso dell'aspirapolvere e degli accessori

**How to Use** Using the Cleaning head and Accessory Nozzles

**Uporaba** nastavka za čiščenje in drugih pomožnih nastavkov



**1 Polsterdüse**  
**Suceur à meubles**  
**Battitappeto**  
**Upholstery Nozzle**  
**Nastavek za čiščenje blazin**

Mit der Polsterdüse saugen Sie Polstermöbel, Matratzen usw. Der Fadenheber hilft, Fäden und Flusen zu entfernen.

Le suceur à meubles est utilisé pour aspirer des meubles, des matelas, etc. Les collecteurs de fil permettent d'aspirer des fils et des peluches.

Il battitappeto serve per pulire tappezzeria, materassi, ecc. I raccogli-pelucchi facilitano la raccolta di peli e pelucchi.

Upholstery Nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses, etc. The thread collectors help to pick up the threads and fluff.

Nastavek za sesanje blazin, žimnic, itd. Pobiralec nitk pomaga pri odstranitvi nitk in puhka.

**2 Möbelbürste**  
**Brosse à poussière**  
**Spazzola spolverante**  
**Dusting Brush**  
**Nastavek za čiščenje pohištva**

Die Saugbürste dient zum Absaugen von Bilderrahmen, Möbelgestellen, Büchern und anderen ungleichmäßigen Oberflächen. Die Saugbürste dient auch zum Reinigen der Filter.

La Brosse à Épousseter sert à aspirer les cadres photos, les encadrements des meubles, les livres ou tout autre surface irrégulière. Cette brosse peut aussi être utilisée pour nettoyer les filtres.

La spazzola spolverante serve per pulire cornici, mobili, libri e altri oggetti irregolari. La spazzola spolverante serve anche per pulire i filtri.

Dusting Brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces. Dusting Brush is also used for cleaning Filters.

Nastavek za čiščenje pohištva je namenjen za čiščenje slikarskih okvirov, okvirov pohištva, knjig in drugih neenakomernih površin. Nastavek za čiščenje pohištva lahko uporabljate tudi za čiščenje filtrov.

**3 Fugendüse**  
**Suceur pour des recoins**  
**Bocchetta per fessure**  
**Crevice Tool**  
**Nastavek za špranje**

Mit der Fugendüse werden schwer zugänglichen Stellen gesaugt.

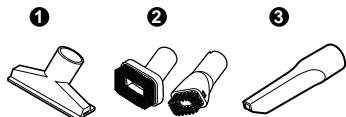
Le suceur pour des recoins est utilisé pour aspirer ces superficies très difficiles à atteindre normalement; par exemple les toiles d'araignées ou entre les coussins d'un canapé.

La bocchetta per fessure serve per la pulizia di punti normalmente inaccessibili, ad esempio ragnatele, o tra i cuscini di un divano.

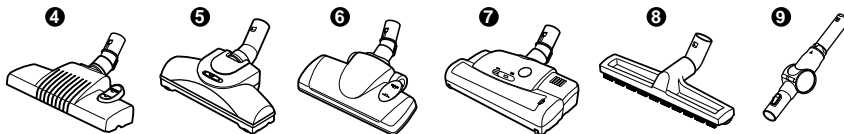
Crevice Tool is for vacuuming in those normally hard-to-reach places such as reaching cobwebs, or between the cushions of a sofa.

Z nastavkom za špranje lahko sesate vse tiste prostore, kot so npr. pajčevine ali med blazinami kavča, katere je težko doseči.

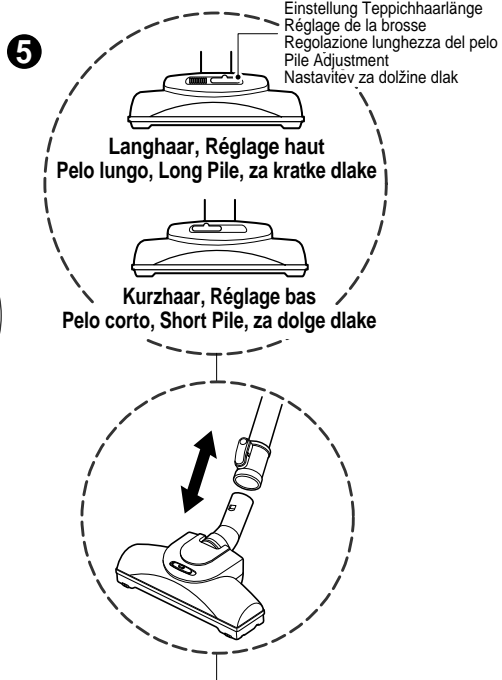
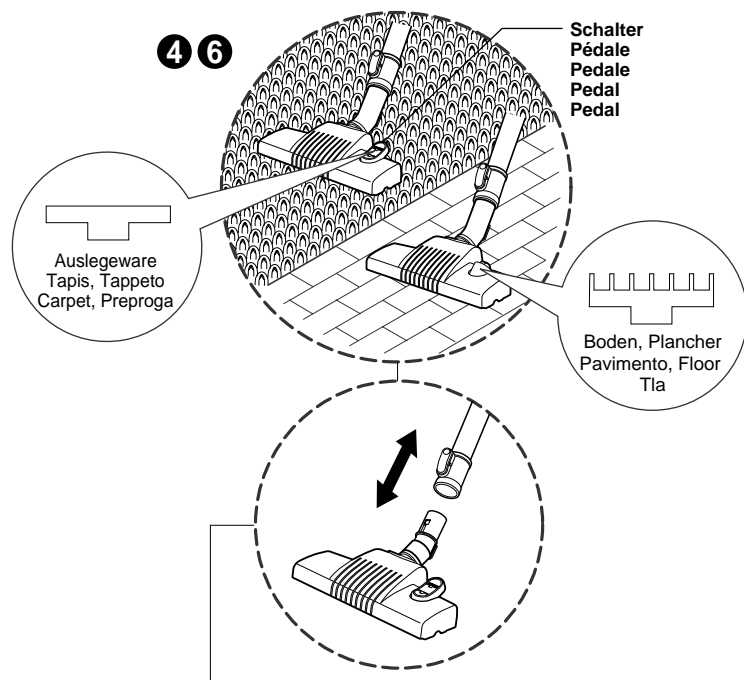




je nach Modell, selon le modèle  
a seconda del modello, depending on model  
odvisno od modela



je nach Modell, selon le modèle, a seconda del modello, depending on model, odvisno od modela



**4 6 Umschaltbare Bodendüse (je nach Modell)  
Tête à 2 positions (selon le modèle)  
La spazzola a 2 posizioni (a seconda del modello)  
The 2 position head (Depending on model)  
Nastavka s preklopnikom (odvisno od modela)**

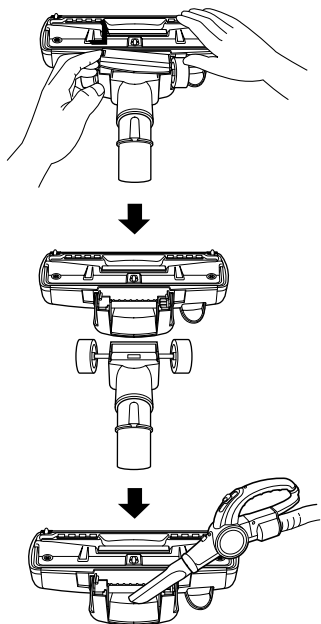
**5 Turbinen-Bürstenaufsatz (je nach Modell)  
Brosse turbine à air (selon le modèle)  
Spazzola a turbina d'aria (a seconda del modello)  
Air Turbine Brush (Depending on model)  
Nastavka z zračno turbinskiimi krtačkami (odvisno od modela)**

- **Umschaltbarer Reinigungskopf** Der Wahlschalter ermöglicht Ihnen, die Bodendüse an den Bodentyp anzupassen.
- **Teppichposition** Drücken Sie den Schalter, um die Position für glatte Böden einzustellen.
- **Position für glatte Böden (Fliesen, Parkett)** Drücken Sie den Schalter, um die Düse anzuheben und die Teppichposition einzustellen.
- **La Tête à 2 positions** est équipée d'une pédale permettant de modifier sa position selon le type de sol à nettoyer.
- **Position pour moquette ou carpeete** Appuyez sur la pédale pour faire descendre la brosse.
- **Position pour un sol dur (carrelage ou parquet)** Appuyez sur la pédale pour lever la brosse.
- **La spazzola a due posizioni** è dotata di un pedale che consente di cambiarne la posizione a seconda del tipo di pavimento da pulire.
- **Posizione adatta per tappeti** Premere il pedale per abbassare la spazzola.
- **Posizione adatta per pavimenti duri (mattonelle, parquet...).** Premere il pedale per alzare la spazzola.
- **The 2 position cleaning head** equipped with a pedal which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.
- **Carpet or rug position** Press the pedal to lower brush.
- **Hard floor position (tiles, parquets floor)** Press the pedal to lift the brush up.
- **Nastavka s preklopnikom opremljen s pedalom** omogoča prilaganje na vrsto tla, ki ga imate namen očistiti.
- **Preproga ali groba volnena odeja** Pritisnite na pedal, da se bo krtača znižala.
- **Pozicija za gladka tla (opeka, parket)** Za dvigovanje krtačke pritisnite na pedal.

- Schieben Sie den Schalter für die Teppichhaarlänge für Langhaar nach rechts und für Kurzhaar nach links.
- Glissez le bouton de réglage de la brosse vers la droite pour un réglage haut et vers la gauche pour un réglage bas.
- Far scorrere il regolatore della lunghezza a destra per il pelo lungo e a sinistra per il pelo corto.
- Slide the Pile Adjustment to the right for long pile and to the left for short pile.
- Porinite nastavitev za dolžino dlak na desno za dolge dlake in na levo za kratke dlake.

**Verwendung** Reinigung des Aufsatzes für Auslegeware und Böden sowie des Carpet-Masters  
**Comment s'en servir** Utilisation du suceur de nettoyage pour moquette et plancher et du Carpet master  
**USO** Uso della spazzola per tappeti e pavimenti e della spazzola master per tappeti  
**How to Use** Using the Cleaning carpet and floor nozzle and Carpet master  
**Uporaba** nastavka za čiščenje preprog in tal in mojstra za preproge

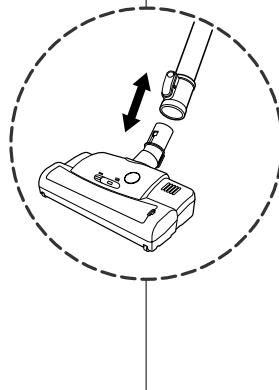
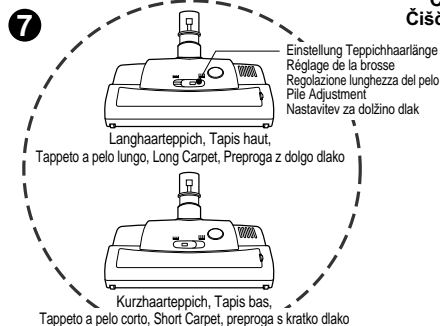
**6** Reinigung des Aufsatzes für Auslegeware und Böden  
 Suceur de nettoyage pour moquette et plancher  
 Spazzola per tappeti e pavimenti  
 Cleaning carpet and floor nozzle  
 Nastavka za čiščenje preprog in tal



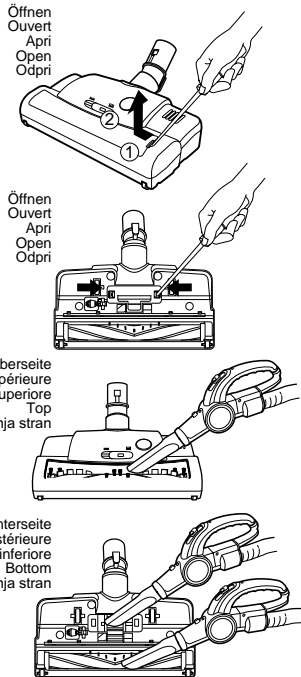
(je nach Modell)  
 (selon le modèle)  
 (a seconda del modello)  
 (Depending on model)  
 (Odkvisno od modela)

- Öffnen Sie die Klappe durch Ziehen am Haken.
- ↓
- Klappen Sie den Aufsatz auseinander.
- ↓
- Reinigen Sie die Öffnung des Aufsatzes.
- ↓
- Ouvrez le couvercle en tirant le crochet.
- ↓
- Séparez le suceur en deux pièces.
- ↓
- Nettoyez l'orifice du suceur.
- ↓
- Aprire lo sportello tirando il gancio.
- ↓
- Separare le due parti della spazzola
- ↓
- Pulire il foro della spazzola.
- ↓
- Open the cover by pulling the hook.
- ↓
- Divide the nozzle into two parts
- ↓
- Clean the hole of the nozzle.
- ↓
- Odprite pokrov tako, da povlečete za kljuko.
- ↓
- Razprite dulec
- ↓
- Očistite odprtine dulca.

8



Reinigung des leistungsstarken Turbinen-Bürstenaufsatzes  
 Brosse de nettoyage à turbine puissante  
 Potente spazzola a turbina  
 Cleaning Powerful Turbine Brush  
 Čiščenje z zmogljivo turbinsko krtačko



**7** Carpet-Master (je nach Modell)  
 Carpet master (selon le modèle)  
 Spazzola master (a seconda del modello)  
 Carpet master (Depending on model)  
 Mojster za preproge (Odkvisno od modela)

- Öffnen Sie das Fenster durch Ziehen am Haken.
- Öffnen Sie die Klappe auf der Unterseite durch Ziehen am Haken.
- Reinigen Sie die Bürste von oben.
- Reinigen Sie die Bürste und die Öffnung von unten.
- Schieben Sie den Schalter für die Teppichhaarlänge für Langhaar nach rechts und für Kurzhaar nach links.
- ↓
- Ouvrez la fenêtre en tirant le crochet.
- Ouvrez le couvercle postérieur en tirant le crochet.
- Nettoyez la brosse.
- Nettoyez la brosse et l'orifice postérieurs.
- Glissez le bouton de réglage de la brosse vers la droite pour un tapis haut et vers la gauche pour un tapis bas.
- ↓
- Aprire lo sportello tirando il gancio.
- Aprire lo sportello inferiore tirando il gancio
- Pulire la spazzola
- Pulire la spazzola e il foro inferiore
- Far scorrere il regolatore della lunghezza a destra per il pelo lungo e a sinistra per il pelo corto
- ↓
- Open the window by pulling the hook.
- Open the cover at the bottom by pulling the hook.
- Clean the brush.
- Clean the brush and hole at the bottom.
- Slide the Pile Adjustment to the right for long carpet and to the left for short carpet
- ↓
- Odprite okno, tako da povlečete za kljuko.
- Odprite pokrov na dnu, tako da povlečete za kljuko.
- Očistite krtačke.
- Očistite krtačke in odprtino na dnu.
- Porinite nastavitev za dolžino dlak na desno za dolge dlake in na levo za kratke dlake.



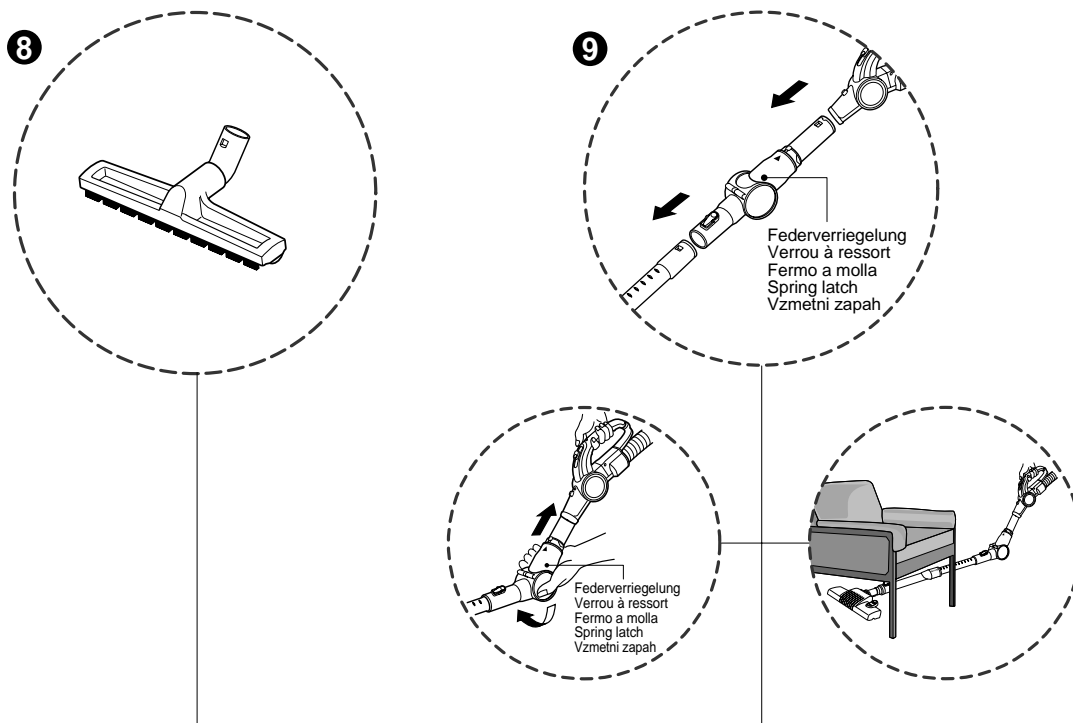
**Verwendung Winkelrohr verwenden, Aufsatz für harte Böden**

**Comment s'en servir** Utilisation du tube coudé, Suceur pour plancher dur

**Uso** Uso del tubo a gomito, Spazzola per pavimenti

**How to Use** Using the Elbow pipe, Hard Floor Nozzle

**Uporaba** Uporaba nagibne cevi, Nastavek za čiščenje trdnih tal



**8 Aufsatz für harte Böden(je nach Modell)**  
**Suceur pour plancher dur(selon le modèle)**  
**Spazzola per pavimenti (a seconda del modello)**  
**Hard Floor Nozzle(Depending on model)**  
**Nastavek za čiščenje trdnih tal (odvisno od modela)**

- Gründliche Reinigung harter Böden (Holz, Linoleum usw.)
- Nettoyage efficace des planchers durs (bois, linoléum, etc.)
- Pulizia efficiente di pavimenti duri (parquet, linoleum, ecc)
- Efficient cleaning of hard floors (wood, linoleum, etc)
- Učinkovito sesanje trdnih tal (les, linolej, itd.)

**9 Schenkelrohr(je nach Modell)**  
**Tube coudé(selon le modèle)**  
**Tubo a gomito (a seconda del modello)**  
**Elbow pipe(Depending on model)**  
**Nagibna cev (odvisno od modela)**

- Schenkelrohr zum einfachen Reinigen entlegener Stellen unter Sofa, Tisch oder Bett.
- Schließen Sie das Schenkelrohr an den Schlauch und das Teleskoprohr an das Schenkelrohr an. (Sie können das Teleskoprohr auch ohne Schlauch an das Schenkelrohr anschließen.)
  - Wenn Sie an der Federverriegelung ziehen, lässt sich das Schenkelrohr umbiegen.
  - Wenn Sie das Rohr ausstrecken, kehrt es wieder in die Ausgangsposition zurück.

- Le tube coudé est utilisé pour nettoyer facilement au-dessous du canapé, de la table ainsi que du lit.
- raccordez le tube coudé au tuyau flexible et le tube télescopique au tube coudé. (Vous pouvez raccorder le tube télescopique au tuyau flexible sans le tube coudé.)
  - Si vous tirez du verrou à ressort, le tube coudé est plié.
  - Si vous étirez le tube coudé, il reprend sa position.

- Il tubo a gomito può essere utilizzato per pulire sotto a divano, tavolo e letto in maniera semplice.
- Attaccare il tubo a gomito al tubo flessibile e il tubo telescopico al tubo a gomito (è anche possibile attaccare il tubo telescopico al flessibile senza il tubo a gomito).
  - Se si tira il blocco elastico, il tubo a gomito si piega.
  - Se si tende, il tubo a gomito ritorna alla posizione iniziale.

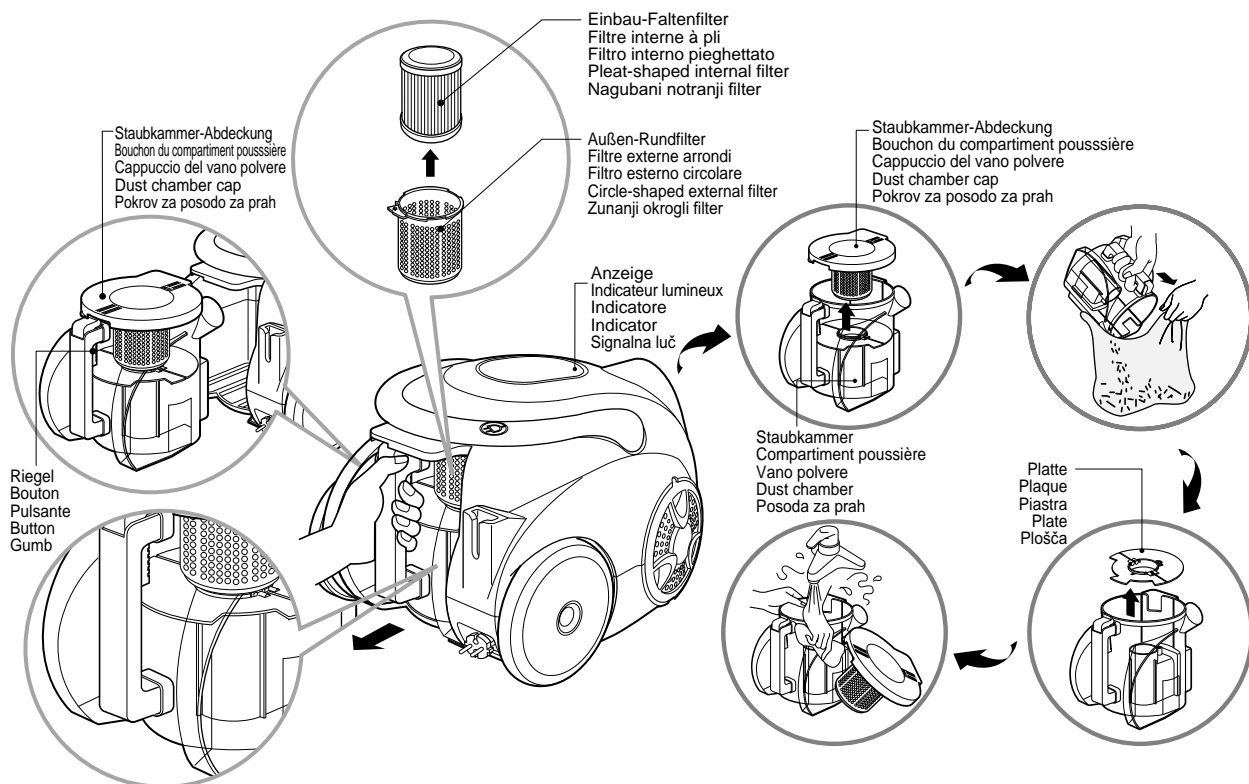
- Elbow pipe is for cleaning under the sofa, table and bed easily.
- Connect the elbow pipe to the flexible hose and, connect the telescopic pipe to the elbow pipe. (You can also connect the telescopic pipe to the flexible hose without the elbow pipe.)
  - If you pull the spring latch, the elbow pipe is bended.
  - If you stretch the elbow pipe, it is returned to its position.

- Z nagibno cevjo lahko z lahkoto sesate pod kavčem, mizo ali posteljo.
- Združite nagibno cev s fleksibilno cevjo in nato teleskopsko cev z nagibno cevjo. (Lahko združite tudi teleskopsko cev s fleksibilno cevjo brez pravokotne cevi.)
  - Če boste potegnili za vzmetni zapah, je možno upogniti nagibno cev.
  - Z iztegnitvijo se nagibno cev vrne v prejšnjo pozicijo.





**Verwendung Entleeren des Staubbehälters**  
**Comment s'en servir Vider le compartiment poussière**  
**Uso Svuotamento del vano raccogliopolvere**  
**How to Use Emptying the Dust Chamber**  
**Uporaba Izpraznitev posode za prah**



**Der Staubbehälter muss entleert werden, sobald die Anzeige rot leuchtet. Beim Einsaugen von feinem Staub könnte die Saugleistung abnehmen. Reinigen Sie in diesem Fall den Filter.**

- Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Der Staubsauger besitzt sowohl eine Staubkammer als auch einen Motorfilter. Drücken Sie den Riegel und ziehen Sie die Staubkammer vor. Nehmen Sie die Staubkammer-Abdeckung ab. Reinigen Sie den Falten- sowie den Rundfilter.
- Setzen Sie die Abdeckung zum Einsetzen der Staubkammer wieder auf und drücken Sie die Staubkammer bis zum Anschlag in den Behälter.

**Le réservoir à poussière doit être vidé lorsque le réservoir lumineux devient rouge. Le pouvoir d'aspiration peut être diminué lorsque vous aspirez des petites particules de poussières. Dans ce cas, nettoyez le filtre.**

- Éteignez puis débranchez l'aspirateur.
- Votre aspirateur est équipé d'un compartiment poussière et d'un filtre moteur. Appuyez sur le bouton puis retirez le compartiment poussière. Retirez le bouchon du compartiment poussière. Nettoyez le filtre à pli et le filtre arrondi.
- Pour réinstaller le compartiment poussière, remplacez le bouchon puis réinsérez le compartiment poussière dans son espace d'origine en l'enfonçant aussi loin que possible.

**Quando l'indicatore diventa rosso occorre svuotare il contenitore della polvere. Se la quantità di polvere raccolta è bassa, la potenza di aspirazione potrebbe essere diminuita. In tal caso, occorre pulire il filtro.**

- Spegnera l'aspirapolvere e scollegarlo dalla presa elettrica.
- L'aspirapolvere è dotato di un vano polvere e di filtri del motore. Premere il pulsante e tirare il vano polvere in avanti. Rimuovere il cappuccio del vano polvere. Pulire il filtro piegheggiato e quello circolare.
- Per rimontare il vano polvere, ricollocare il cappuccio e spingere il vano fino in fondo sull'attacco.

**The dust tank needs emptying when indicator is turned to red. Suction power may be weakened when insignificant dusts are sucked. In this case, clean the filter.**

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Your vacuum cleaner is equipped with both a dust chamber and a motor filters. Press the button and pull the dust chamber forward. Remove the dust chamber cap. Clean the pleat-shaped and the circle-shaped filters.
- To reinstall the dust chamber, replace the dust chamber cap and push the dust chamber into the tank mount as far as it will go.

**Posoda za prah je potrebno izprazniti, ko se prižge rdeča signalna luč. Sesalna moč lahko pojema, če boste sesali droben prah. V tem primeru očistiti filter.**

- Ugasnite sesalec in ga ločite od toka.
- Vaš sesalnik je opremljen s posodo za prah in motornim filtrom. Pritisnite gumb in izvlecite k sebi posodo za prah. Odstranite pokrov na posodi za prah. Očistite nagubani notranji in zunanji okrogli filter.
- Za vzpostavitev delovanja posode za prah, postavite nazaj pokrov na posodo za prah in nato pritisnite v sesalec do konca posodo za prah.

10

- Nehmen Sie die Staubkammer-Abdeckung ab.
- Nehmen Sie die beiden Platten von der Staubkammer ab.
- Beide Teile mit einem weichen Tuch abwischen und unter kaltem fließend Wasser vorsichtig abspülen.

- Ouvrez le bouchon du compartiment poussière.
- Retirez les deux plaques du compartiment poussière.
- Nettoyez-les avec un chiffon doux puis rincez-les délicatement à l'eau froide.

- Aprire il cappuccio del vano polvere.
- Rimuovere le due piastre dal vano.
- Lavare entrambe le parti con un panno morbido. Sciacquare delicatamente le parti in acqua fredda corrente.

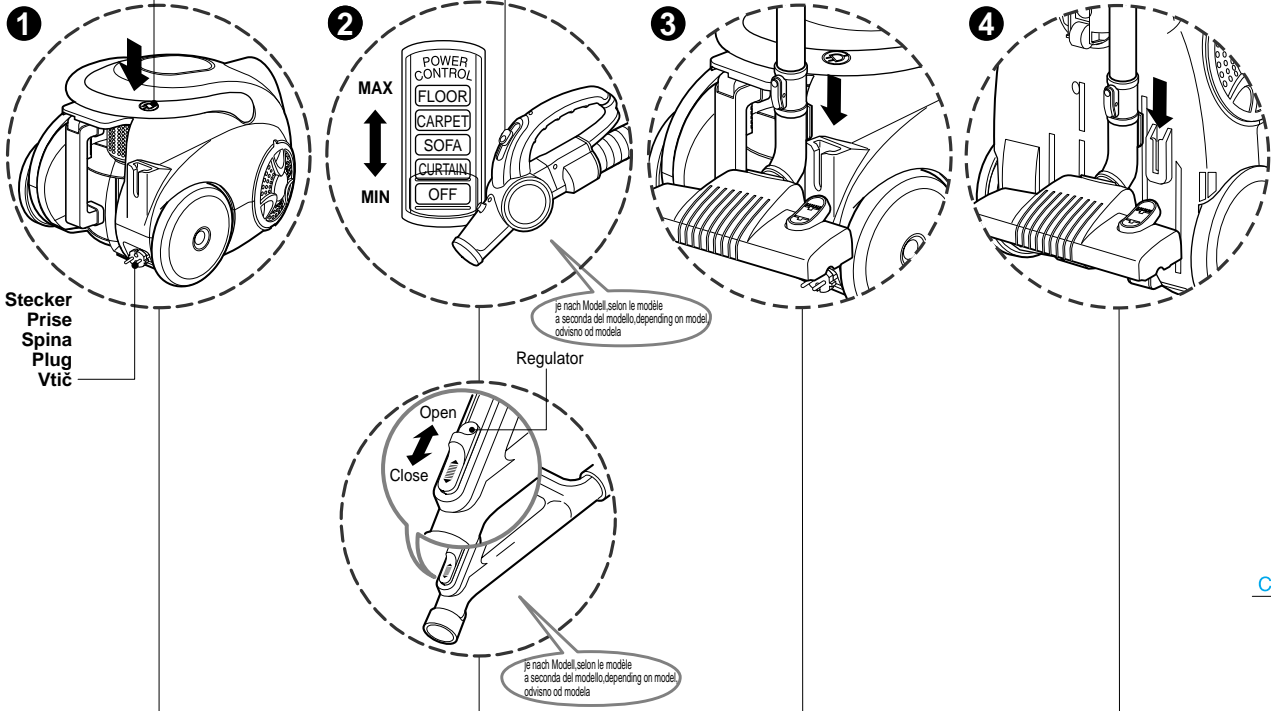
- Open the dust chamber cap.
- Remove two plates from the dust chamber.
- Wash both parts with softcloth. Gently rinse both parts under cold running water.

- Odprite pokrov od posode za prah.
- Odstranite dve plošči od posode za prah.
- Umijte oba dela z mehko krpo. Pazljivo izperite oba dela pod mrzlo vodo.

# Verwendung Betrieb Comment s'en servir Fonctionnement Usò Funzionamento How to Use Operation Uporaba Delovanje

Kabelaufwickeltaste  
Touchde rembobinage du cordon  
Pulsante di avvolgimento cavo  
Cord reel button  
Gumb za navijanje kableskega voda

Regelaar voor zuigkracht  
Variateur linéaire électronique  
Interruttore di controllo dell'aspirazione  
Suction control switch  
Stikalo za upravljanje sesanja



## 1 Einstecken und verwenden Comment brancher et utiliser l'aspirateur Collegamento e uso How to Plug in and Use Kako vklopiti in uporabiti sesalec

- Ziehen Sie das Netzkabel bis zur gewünschten Länge heraus, und stecken Sie es in die Steckdose.
- Drücken Sie den Schalter am Schlauchgriff für die Saugstärke in die Richtung, die Sie wünschen.
- Drücken Sie, um ihn auszuschalten, den Saugstärkeschalter in die Stellung OFF.
- Tirer le cordon d'alimentation à la longueur souhaitée et brancher l'appareil.
- Régler le variateur électronique sur la position souhaitée.
- Pour arrêter l'aspirateur, régler le variateur sur la position OFF.
- Estrarre il cavo di alimentazione per la lunghezza desiderata e collegarlo alla presa.
- Impostare l'interruttore di controllo aspirazione sulla maniglia del flessibile nella posizione desiderata.
- Per spegnerlo, portare l'interruttore di controllo aspirazione in posizione OFF.
- Pull out the power cord to the desired length and plug into the socket.
- Push the suction control switch of the hose handle in the direction of the position what you want.
- To stop it, push down the suction control switch in the direction of OFF.
- Izvlecite električno žico do zaželene dolžine in vtaknite vtič v vtičnico.
- Pritisnite stikalo za upravljanje sesanja na cev v zaželeno smer.
- Za ukinitvev pritisnite stikalo za upravljanje sesanja v smer OFF.

## 2 Einstellen der Saugstärke Réglage du niveau d'aspiration Regolazione del livello di aspirazione Adjusting the Suction level Nastavitev moči sesanja

- Einstellen der Saugstärke mit dem Saugstärkeschalter im Schlauchgriff.
- Régler l'aspiration à l'aide du variateur linéaire électronique situé sur la poignée.
- Regolare l'aspirazione mediante l'interruttore di controllo apposito situato sulla maniglia del tubo flessibile.
- Adjust suction with the suction control switch in the hose handle.
- Prilaganje sesanja s stikalo za upravljanje sesanje v držalu cevi.

## 3 Parksystem Système de parking Sistema di bloccaggio Park System Sistem pritrjevanja

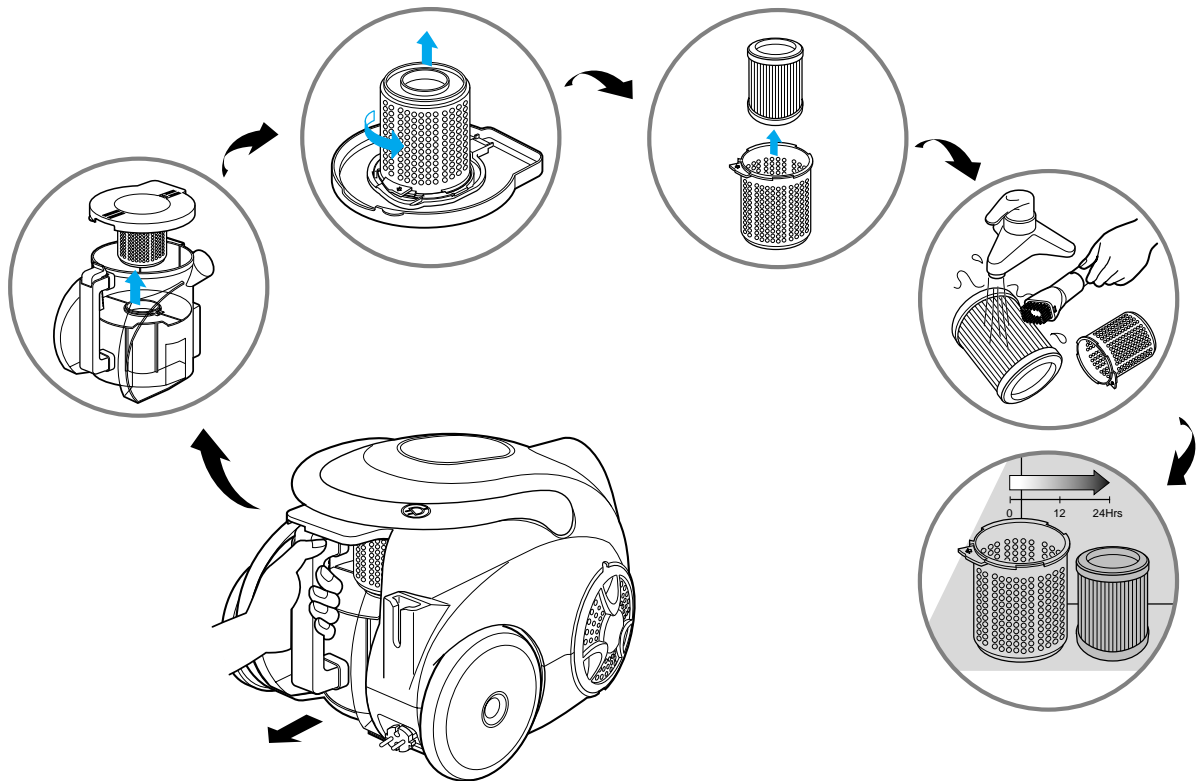
- Zum Aufbewahren nach dem Staubsaugen und zum Unterbrechen des Staubsaugvorgangs.
- Wenn Sie beispielsweise nach dem Staubsaugen ein Möbelstück oder einen Teppich verrücken möchten, verwenden Sie das Parksystem für den Schlauch und die Bodendüse.
- - Schieben Sie den Haken an der Bodendüse in die Öffnung auf der Rückseite des Staubsaugers ein.
- Pour le ranger après l'aspiration et lors d'une pause durant l'aspiration.
- Pour faire une pause durant l'aspiration, par exemple quand vous devez déplacer un petit meuble ou tapis, utilisez le système de parking pour soutenir le tuyau flexible et la tête d'aspiration.
- - Faites glisser le crochet de la tête d'aspiration grande dans la rainure de la partie arrière de l'aspirateur.
- Per riporre l'aspirapolvere dopo l'uso e interrompere la pulizia.
- Per lasciare momentaneamente l'aspirapolvere, ad esempio per spostare un mobile o un tappeto, utilizzare il sistema di bloccaggio per mantenere il tubo flessibile e la spazzola.
- - Far scorrere il gancio sulla spazzola grande nella fessura sul retro dell'aspirapolvere.
- To store after vacuuming and pause while vacuuming.
- For deposit after vacuuming, for example to move a small piece of furniture or a rug, use the Park system to support the flexible hose and cleaning head.
- - Slide the hook on the large cleaning head into the slot on the rear of the vacuum cleaner.
- Je namenjen za shranjevanje po sesanju in kratko prekinitev sesanja.
- Za pritrjevanje pri sesanju, npr. v primeru, da bi radi premaknili majhen kos pohištva ali preprogo, lahko uporabljate sistem pritrjevanja za fleksibilno cev in čistilno glavo.
- - Pritisnite kljuko na velikem nastavku za čiščenje v odprtno na zadnji strani sesalca.

## 4 Aufbewahrung Rangement Conservazione Park System Sistem pritrjevanja

- Sie haben den Staubsauger ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt.
- Drücken Sie die Taste, um das Kabel automatisch aufzurollen.
- Sie können den Staubsauger in vertikaler Position aufbewahren, indem Sie den Haken an der Bodendüse in den Clip an seiner Unterseite einhängen.
- Lorsque vous avez mis hors fonctionnement et débranché l'aspirateur,
- Appuyez sur le bouton pour enrôler le câble d'alimentation automatiquement.
- Vous pouvez ranger l'aspirateur verticalement, en glissant le crochet de la tête d'aspiration grande dans le support situé dans la partie arrière de l'aspirateur.
- Dopo aver spento e scollegato l'aspirapolvere, premere il pulsante per avvolgere automaticamente il cavo.
- È possibile conservare l'aspirapolvere in posizione verticale facendo scorrere il gancio posto sulla spazzola grande nel fermaglio sotto il elettrodomestico.
- When you have switched off and unplugged.
- The appliance, press on the button to automatically rewind the cord.
- You can store your appliance in a vertical position by sliding the hook on the large cleaning head into the clip on the underside of the appliance.
- Ko ste ugasnili in iztaknili vtič iz vtičnice.
- Na napravi pritisnite na gumb, da se bo kabel avtomatsko navil nazaj.
- Napravo lahko shranite v vertikalni poziciji, tako da zdrsne kljuka na velikem nastavku za zatičak na spodnji strani naprave.



**Verwendung** Reinigung des Filters  
**Comment s'en servir** Comment Nettoyer le Filtre  
**Usò** Pulizia del filtro  
**How to Use** Cleaning the Filter  
**Uporaba** Čiščenje filtra



- Die dauerhaft verwendbaren Filter befinden sich unter der Staubkammer-Abdeckung.
- Drücken Sie den Riegel und ziehen Sie die Staubkammer vor.
  - Nehmen Sie die Staubkammer-Abdeckung ab.
  - Nehmen Sie die Filter durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn heraus.
  - **Reinigen Sie die Filter mit der Saugbürste unter kaltem fließend Wasser.**
  - **Die Filter müssen an der Luft einen Tag lang trocknen.**
  - Leeren Sie eine vollständig gefüllte Staubkammer und reinigen Sie den Filter.

- Les filtres réutilisables sont situés sous le bouchon du compartiment poussière et vous pouvez les utiliser de manière permanente.
- Appuyez sur le bouton puis retirez le compartiment poussière.
  - Ouvrez le bouchon du compartiment poussière.
  - Retirez les filtres en les faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
  - **Nettoyez les filtres à l'eau courante à l'aide de la brosse à épousseter.**
  - **Laissez les filtres sécher à l'ombre pendant une journée entière.**
  - Videz la poche poussière une fois pleine, puis nettoyez le filtre.

- I filtri riutilizzabili sono situati sotto il cappuccio del vano polvere e possono essere utilizzati permanentemente.
- Premere il pulsante e tirare il vano polvere in avanti.
  - Aprire il cappuccio del vano polvere.
  - Rimuovere i filtri ruotandoli in senso antiorario.
  - **Pulire i filtri con la spazzola spolverante in acqua fredda corrente.**
  - **Lasciar asciugare i filtri all'ombra per un giorno.**
  - Il vano della polvere va svuotato se è completamente pieno, quindi occorre pulire il filtro.

- The reusable filters are situated under the dust chamber cap and you can use it permanently.
- Press the button and pull the dust chamber forward.
  - Open the dust chamber cap.
  - Remove the filters by rotating it counter-clockwise.
  - **Clean the filters with the dusting brush under cold running water.**
  - **Allow the filters to dry in a shaded location for a day.**
  - Make the dust chamber empty if dusts are filled to the maximum degree and then clean the filter.

- Stalno uporabna filtra se nahajata pod pokrovom posode za prah.
- Pritisnite na gumb in izvlecite posodo za prah.
  - Odprite pokrov na posodi za prah.
  - Filtra odzamete lahko tako, da zavrtite v smeri proti urnega kazalca.
  - **Očistite oba filtra s krtačko za prah pod tekočo mrzlo vodo.**
  - **Pustite, da se filtra čez dan posušita v senci.**
  - Izpraznite posodo za prah, če se je v njej nabral prah do maksimuma in očistite nato filter.

12

**! WARNING!**

Spülen Sie jedes Teil unter kaltem fließend Wasser einzeln ab, bis das Wasser klar durchläuft. **Nicht mit Reinigungsmittel oder in einer Wasch- oder Spülmaschine reinigen.** Anschließend die Filter abtropfen. **Niemals in Trockner oder Schleuder, im Mikrowellengerät, in einem Ofen oder an direkten Wärmequellen trocknen.** Der Filter muss vollständig trocken. Setzen Sie den Filter anschließend wieder in das Gerät ein. **Gerät nicht mit beschädigtem oder fehlerhaften Netzkabel verwenden. Bitte verständigen Sie die Hotline.** Den Filter niemals separat verwenden.

**! ATTENTION !**

Rincez les deux filtres séparément à l'eau courante jusqu'à ce que l'eau devienne claire. **Ne pas utiliser de détergent et de lave-linge ou de lave-vaisselle.** Secouez les filtres afin d'éliminer le surplus d'eau. **Ne pas essorer, ne pas insérer dans un micro-onde, un four et ne pas exposer près d'une source de chaleur.** Assurez-vous que les filtres soient complètement secs. Rassemblez-les et remplacez-les dans leur emplacement original. **Si les filtres sont abîmés, ne les réinstallez pas et appelez votre service après-vente.** Ne pas utiliser les filtres séparément.

**! AVVERTENZA!**

Sciagquare delicatamente le due parti separatamente in acqua fredda corrente fino a quando l'acqua non esca pulita. **Non utilizzare detersivi, lavatrici o lavastoviglie.** Rimuovere l'eccesso d'acqua dal filtro. **Non centrifugare, mettere in forno o in un microonde né collocare su fiamma diretta.** Verificare che il filtro sia completamente asciutto. Rimontarlo e ricollocarlo sull'elettrodomestico. **Se il filtro è danneggiato, non montarlo sull'unità. Contattare il servizio di assistenza.** Non utilizzare il filtro separatamente.

**! WARNING!**

Gently rinse both parts separately under a cold running water until the water runs clear. **Do not use detergent or a washing machine or dishwasher.** Shake off excess water from the filter. **Do not tumble/spindry, microwave or place in oven or on direct heat.** Ensure the filter is completely dry. Re-assemble and place it back in your machine, filter frame. **If the filter is damaged, do not place them in the machine. Please call the Helpline.** Do not use the filter separately.

**! OPOZORILO!**

Izplaknite oba dela ločeno in pazljivo pod mrzlo tekočo vodo. Ne uporabljajte pri tem **detergenta, ne dajajte jih pralni stroj ali v stroj za pranje posode.** Pustite, da se filter odcedi. **Ne dajajte filtra v sušilnik ali centrifugo, mikrovalovno pečico ali na peč ali pa posredno na toplotni vir.** Prepričajte se o tem, da se filter popolnoma suh. Postavite filter nazaj v okvir za filter v napravo. **Če je filter poškodovan, ga ne nameščajte v napravo. Pokličite servis.** Ne uporabljajte ločeno.

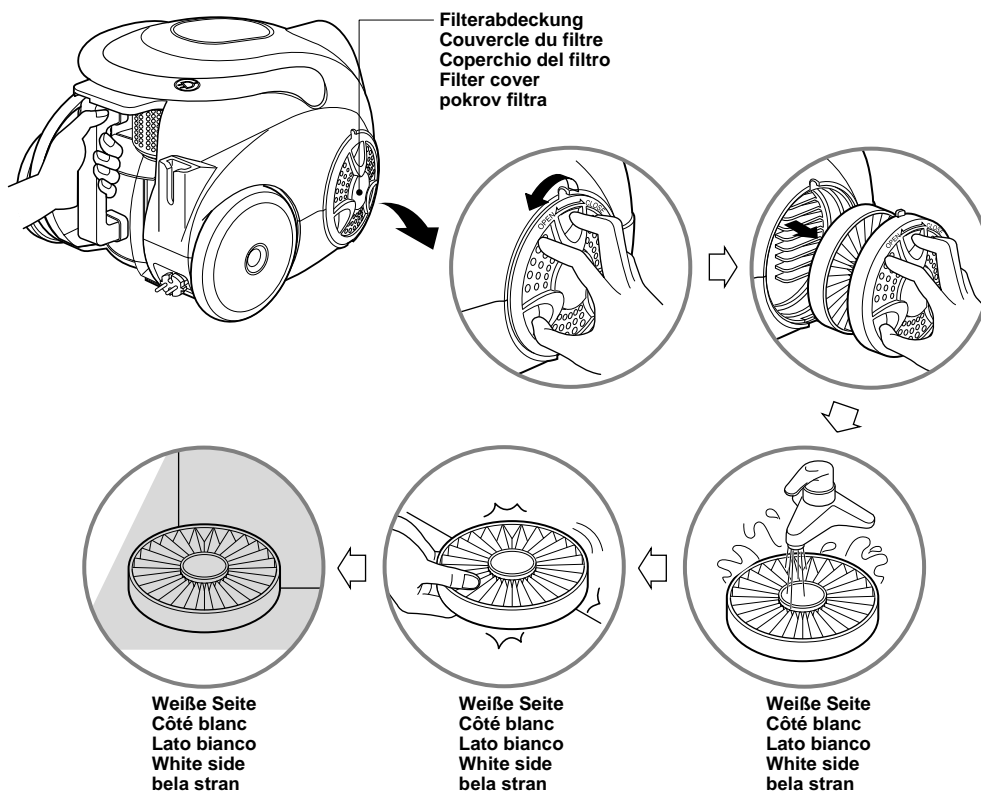
## Verwendung Luftfilter reinigen

Comment s'en servir Nettoyage du filtre de protection du moteur

Uso Pulizia del filtro di scarico

How to Use Cleaning the Exhaust Filter

Uporaba Čiščenje zračnega filtra



- Der Luftfilter ist ein waschbarer und wiederverwendbarer HEPA-Filter.
- Wenn Sie den Luftfilter reinigen möchten, nehmen Sie die Filterabdeckung ab, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Ziehen Sie den Luftfilter heraus.
- Reinigen Sie ihn unter fließendem kaltem Wasser. Verwenden Sie keine Bürste, um ihn nicht zu beschädigen.
- Lassen Sie den Filter an einem Ort trocknen, wo er keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Der Luftfilter muss mindestens einmal im Jahr gereinigt werden.
- Le filtre de la sortie moteur est un filtre lavable et réutilisable HEPA
- Pour nettoyer le filtre de la sortie moteur, enlevez le couvercle du filtre du corps de l'appareil en le tournant au sens contraire des aiguilles de la montre.
- Retirez le filtre de la sortie moteur.
- Nettoyez-le avec de l'eau courante froide. N'employez pas de brosse car vous risquez d'endommager le filtre.
- Laissez sécher complètement le filtre à l'ombre.
- Vous devez nettoyer ce filtre au moins une fois par an.
- Il filtro di scarico è un filtro HEPA riutilizzabile e lavabile.
- Per pulire il filtro di scarico, rimuovere lo sportello del filtro sul corpo dell'aspirapolvere ruotandolo in senso antiorario.
- Estrarre il filtro di scarico.
- Pulire il filtro con acqua fredda corrente. Non utilizzare spazzole in quanto ciò potrebbe danneggiare il filtro.
- Lasciar asciugare il filtro di scarico completamente in un luogo all'ombra.
- Il filtro di scarico deve essere pulito almeno una volta all'anno.
- The exhaust filter is a washable reusable HEPA filter.
- To clean the exhaust filter, remove the filter cover on the body by rotating the filter cover counter-clockwise.
- Pull out the exhaust filter.
- Clean it with cold, running water. Do Not use the brush as this will damage the filter.
- Allow exhaust filter to dry completely in a shaded location for a dry.
- The exhaust filter should be cleaned at least once a year.
- Zračni filter je HEPA filter, ki ga lahko operete in ponovno uporabljate.
- Da boste lahko očistili zračni filter, odstranite pokrov filtra na telesu tako, da zavrtite proti urnemu kazalcu.
- Izvlecite zračni filter.
- Očistite ga s hladno tekočo vodo. Ne uporabljajte krtačke, ker boste drugače poškodovali filter.
- Dopustite, da se bo filter čez dan popolnoma posušil v senci.
- Priporočljivo je, da očistite zračni filter enkrat na leto.





## Wenn der Staubsauger nicht funktioniert Que faire si votre aspirateur ne fonctionne pas Cosa fare se l'aspirapolvere non funziona What to Do if Your Vacuum Cleaner Does Not Work Kaj storiti, če vaš sesalec ne dela?

Kontrollieren, ob der Staubsauger richtig an das Stromnetz angeschlossen und die Steckdose funktionstüchtig ist.  
Vérifiez que l'aspirateur est correctement branché et que la prise électrique fonctionne.  
Controllare che l'aspirapolvere sia collegato correttamente e che la presa elettrica funzioni.  
Check that the vacuum cleaner is correctly plugged in correctly and that the electrical socket is working.  
Preverite, ali ste priključili na tok in da deluje vtičnica.

## Wenn die Saugleistung nachlässt Que faire en cas de diminution de l'efficacité d'aspiration Cosa fare se la potenza di aspirazione diminuisce What to Do When Suction Performance Decreases Kaj storiti, če pojemna sesalna zmogljivost?

- Schalten Sie den Staubsauger aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Das Teleskoprohr, den Kunststoffschlauch und die Reinigungsdüsen auf Verstopfungen überprüfen.
- Kontrollieren, ob der Staubbehälter voll ist. Fall erforderlich, leeren.
- Sicherstellen, dass die Lampe des Motorfilters aus ist. Falls erforderlich, den Motorfilter reinigen.
- Kontrollieren, ob der Absaugfilter blockiert ist. Falls erforderlich, den Absaugfilter reinigen.
- Mettez l'aspirateur hors tension et débranchez-le.
- Vérifiez que le tube télescopique, le flexible et l'accessoire de nettoyage ne sont pas obstrués ou bouchés.
- Vérifiez que le réservoir à poussières n'est pas plein. Videz-le le cas échéant.
- Vérifiez que le témoin lumineux du filtre moteur n'est pas allumé. Nettoyez le filtre moteur le cas échéant.
- Vérifiez que le filtre d'évacuation n'est pas obstrué. Nettoyez le filtre le cas échéant.
- Spegnere l'aspirapolvere e scollegarlo dalla presa elettrica.
- Controllare che il tubo telescopico, il tubo flessibile e gli accessori di pulizia non siano ostruiti.
- Controllare che il vano polvere non sia pieno. Svuotarlo, se necessario.
- Controllare che la spia del filtro motore non sia accesa. Pulire il filtro motore, se necessario.
- Controllare che il filtro di scarico non sia ostruito. Pulire il filtro di scarico, se necessario.
- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Check the telescopic tube, flexible hose and cleaning tool for blockages or obstructions.
- Check that the dust chamber is not full. Empty if necessary.
- Check that the motor filter light is not on. Clean the motor filter, if necessary.
- Check that the exhaust filter is not blocked. Clean the exhaust filter, if necessary.
- Ugasnite sesalec in ga ločite od toka.
- Preverite teleskopsko cev, fleksibilno cev in čistilni pripomoček za blokade ali odstranjevanje ovir.
- Preverite, če je posodo za prah polna in jo po potrebi izpraznite.
- Preverite, če se je vžgala signalna lučka motorja. Po potrebi očistite motorni filter.
- Preverite, če je zračni filteri zamašen. Po potrebi očistite zračni filter.



### ACHTUNG!

Falls der angegossene Stecker ersetzt werden muss, den defekten Stecker unschädlich machen, um Stromschläge durch Anbringen in einer 13-A-Steckdose zu verhindern.



### AVERTISSEMENT!

Si le remplacement de la prise intégrée s'avère nécessaire, détruire la prise défectueuse afin d'éviter tout risque d'électrocution susceptible de se produire si cette prise était branchée dans une prise 13 AMP dans un autre endroit de la maison.



### AVVERTENZA!

Se occorre sostituire la spina, eliminarla per evitare possibili incidenti qualora la spina venisse inserita in una presa di tipo non compatibile.



### WARNING!

Should it become necessary to replace the moulded on plug then the defective plug should be destroyed to avoid any possible shock hazard that could occur should such a plug be inserted into a 13 amp socket elsewhere in the house.



### OPOZORILO!

Če bo potrebno nadomestiti zalit vtič, jo je potrebno uničiti, da se tako prepreči nevarnost njegove uporabe v hiši na 13 A vtičnici.





### **Entsorgung von Altgeräten**

1. Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
2. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden.
3. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit.
4. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt erworben haben.



### **Élimination de votre ancien appareil**

1. Ce symbole, représentant une poubelle sur roulettes barrée d'une croix, signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2002/96/EC.
2. Les éléments électriques et électroniques doivent être jetés séparément, dans les vide-ordures prévus à cet effet par votre municipalité.
3. Une élimination conforme aux instructions aidera à réduire les conséquences négatives et risques éventuels pour l'environnement et la santé humaine.
4. Pour plus d'information concernant l'élimination de votre ancien appareil, veuillez contacter votre mairie, le service des ordures ménagères ou encore la magasin où vous avez acheté ce produit.



### **Smaltimento degli elettrodomestici**

1. Quando su un elettrodomestico è presente questo simbolo, significa che l'elettrodomestico va smaltito secondo la Direttiva Europea 2002/96/EC.
2. I prodotti elettrici ed elettronici vanno smaltiti separatamente dai rifiuti domestici mediante i servizi forniti dalle autorità municipali.
3. Il corretto smaltimento degli elettrodomestici impedisce potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute umana.
4. Per maggiori informazioni sullo smaltimento degli elettrodomestici, rivolgersi agli enti locali preposti o al rivenditore.



### **Disposal of your old appliance**

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.



### **Odstranjevanje vaše stare naprave**

1. Če je tak znak prilepljen na vaš izdelek, pomeni, da je izdelek podvržen Evropski direktivi 2002/96/ES.
2. Vsi električni in elektronski izdelki je potrebo odstraniti ločeno od gospodinjstskih odpadkov preko državnega ali lokalnega za to namenjenega zbiranja tovrstnih odpadkov.
3. S pravilnim odstranjevanjem vaše stare naprave pripomorete k preprečevanju nastajanja potencialno negativnih posledic za okolje in človeškega zdravja.
4. Za podrobne informacije o odstranjevanju vaše stare naprave, se pozanimajte pri vaši mestni upravi, vašemu uradu za odstranjevanje oz. odlaganje odpadnih snovi, ali v trgovini, kjer ste kupili izdelek.

## Garantieurkunde

### Für dieses Gerät übernehmen wir 24 Monate Garantie!

Wir verpflichten uns, während der 24-monatigen Garantiezeit Ihr Gerät kostenlos in stand zu setzen bzw. Ihrem Fachhändler die Ersatzteile kostenlos zur Verfügung zu stellen, wenn es infolge eines Fabrikations- oder Materialfehlers versagen sollte. Weitergehende Ansprüche gegen uns sind ausgeschlossen. Beschädigungen durch höhere Gewalt oder auf dem Transportweg sowie Versand- und Verpackungskosten gehen zu Ihren Lasten.

**Im Übrigen gelten unsere umseitig aufgeführten Garantiebedingungen!**

Gerätetyp: \_\_\_\_\_

Seriennummer:

Name des Käufers: \_\_\_\_\_

Kaufdatum: \_\_\_\_\_

Stempel / Unterschrift des Fachhändlers

## Garantiebedingungen für Staubsauger

- 1. Die Garantiezeit beginnt** mit dem Kaufdatum und erstreckt sich über 24 Monate. Der Beginn der Garantiezeit gilt als nachgewiesen, wenn der Käufer den Kaufbeleg (Quittung / Kassenzettel) zusammen mit der vom Verkäufer ausgefüllten und unterschriebenen Garantiekarte vorlegt. Die **Seriennummer** des Produkts muss mit der eingetragenen Nummer auf der Garantiekarte übereinstimmen!
- 2. Während der Garantiezeit beheben wir** kostenlos alle Mängel, soweit sie nachweislich auf Fabrikations- oder Materialfehler zurückzuführen sind.
- 3. Ausgeschlossen von der Garantie** sind Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Anleitung und betriebsbedingte Abnutzung auftreten. Ebenso erstreckt sich die Garantie nicht auf Verschleißteile und leicht zerbrechliche Produktteile (wie z.B. Sichtscheiben, Glimm- oder Glühlampen). Schäden, die auf dem Transport entstehen, gehen ebenso wie Versand- und Verpackungskosten zu Lasten des Käufers.
- 4. Die Entscheidung über Reparatur, Austausch oder Ersatz** bleibt bei uns. Ausgetauschte oder ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Durch Reparatur oder Teileersatz wird die ursprüngliche Garantiezeit nicht verlängert.
- 5. Der Garantieanspruch erlischt**, sobald Personen in das Gerät eingreifen, die von LG Electronics nicht für den Service autorisiert sind - ebenso, sobald das Gerät zu gewerblichen Zwecken eingesetzt wird.
- 6. Heben Sie unbedingt die Originalverpackung auf**, damit das Gerät im Servicefall ohne Beschädigungen transportiert werden kann.
- 7. Wenden Sie sich im Garantiefall** an Ihren Fachhändler oder an eines unserer autorisierten Service - Center.
- 8. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.** Sollten Teile dieser Bestimmungen unwirksam sein, so gelten sie sinngemäß. Die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen wird hiervon nicht berührt.

## Certificat de garantie

### Cet appareil est couvert par une garantie de 24 mois!

Nous nous engageons, pendant la durée de garantie de 24 mois, à réparer gratuitement votre appareil et/ou à fournir gratuitement à votre revendeur les pièces de rechange, en cas de panne due à un vice de fabrication ou de matière. Les revendications plus importantes à notre rencontre sont exclues. Les dommages dus à un cas de force majeure ou provoqués en cours de transport ainsi que les frais d'expédition et d'emballage sont à votre charge.

**Pour le reste, nos conditions de garantie spécifiées au verso sont applicables.**

Modèle : \_\_\_\_\_

N de série :

Nom de l'acheteur : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Cachet/signature du revendeur

## Conditions de garantie de l'aspirateur



- 1. La période de garantie prend cours** à la date d'achat et s'étend sur 24 mois. Le début de la période de garantie est considéré comme attesté lorsque l'acheteur présente la preuve d'achat (reçu / ticket de caisse) avec la carte de garantie complétée et signée par le revendeur. Le numéro de série du produit doit coïncider avec le numéro figurant sur la carte de garantie !
- 2. Pendant la période de garantie, nous remédions** gratuitement à tous les défauts, pour autant qu'ils soient dus, preuve à l'appui, à un vice de fabrication ou de matière.
- 3. Sont exclus de la garantie** les dommages dus à une manipulation inappropriée, au non-respect du mode d'emploi ou à une usure normale de l'appareil. De même, la garantie ne s'applique pas aux pièces usées et aux éléments fragiles du produit (p. ex. fenêtre et ampoule). Les dommages qui surviendraient pendant le transport sont à charge de l'acheteur, de même que les frais d'expédition et d'emballage.
- 4. La décision de réparation, d'échange ou de remplacement** nous revient. Les éléments échangés ou remplacés sont notre propriété. La réparation ou le remplacement de pièces ne prolonge pas la durée de garantie initiale!
- 5. Le droit à garantie est annulé** dès que des personnes non autorisées par LG Electronics interviennent sur l'appareil, ou que celui-ci est utilisé à des fins professionnelles.
- 6. Conservez impérativement l'emballage original** pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité en cas de réparation.
- 7. En cas de recours en garantie,** contactez votre revendeur ou l'un de nos centres de réparation agréés.
- 8. Les revendications plus importantes sont exclues!** Si des points de ces conditions devaient s'avérer caducs, ils sont applicables par analogie. La validité des autres dispositions n'en est pas affectée.

## Certificato di garanzia Garanzia di 24 mesi sull'apparecchio

Nel corso del periodo di garanzia, di 24 mesi, l'apparecchio verrà riparato gratuitamente oppure saranno fornite parti di ricambio gratuitamente dal rivenditore, laddove i problemi siano dovuti a difetti di materiali o di fabbricazione. Ulteriori rivendicazioni sono escluse. Il fabbricante non è responsabile di danni causati da negligenza o durante il trasporto. L'acquirente si assume gli oneri di imballaggio e trasporto. **Si applicano inoltre le condizioni di garanzia riportate sul retro.**

Tipo di apparecchio: \_\_\_\_\_

Numero di serie:

Nome dell'acquirente: \_\_\_\_\_

Data di acquisto: \_\_\_\_\_

Timbro e firma del rivenditore: \_\_\_\_\_

### Condizioni di garanzia per l'aspirapolvere

1. Il periodo di garanzia ha inizio dalla data di acquisto ed è valido per 24 mesi. L'inizio del periodo di garanzia deve essere comprovato presentando la ricevuta di acquisto e la scheda di garanzia, compilata e firmata dal rivenditore. Il numero di serie del prodotto deve corrispondere al numero indicato sulla scheda di garanzia.
2. Durante il periodo di garanzia, il fabbricante correggerà eventuali difetti gratuitamente, se può essere provato che sono attribuibili a difetti di materiali o di fabbricazione.
3. Danni dovuti all'errata manipolazione, alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e alla normale usura non sono coperti dalla presente garanzia. Inoltre, la garanzia non copre le parti di usura o soggette a facile rottura (ad esempio vetrini, lampadine). L'acquirente è responsabile di eventuali danni durante il trasporto e dei costi di imballaggio e spedizione.
4. Il fabbricante decide se effettuare una riparazione o sostituire le parti. Le parti sostituite diventano di proprietà del fabbricante. Il periodo originale di garanzia non è prolungato se l'apparecchio viene riparato o sue parti sono sostituite.
5. La garanzia decade in caso di intervento sull'apparecchio non autorizzato da LG Electronics, se l'apparecchio è usato a scopi commerciali.
6. Conservare sempre l'imballaggio originale per poter trasportare l'apparecchio senza danneggiarlo in caso sua necessaria una riparazione.
7. Se una riparazione è coperta dalla presente garanzia, contattare sempre il rivenditore o un centro di assistenza autorizzato.
8. Ulteriori rivendicazioni sono escluse. Se parti di queste disposizioni non sono valide, esse si applicano nel senso della formulazione. La validità delle altre disposizioni non viene pregiudicata.

## Warranty Certificate

### For offer a 24-month warranty for this apparatus

During the 24-month warranty period, we will repair your apparatus at no cost to you or make available spare parts to your dealer free, if this apparatus fails due to manufacturing or material defects. Further claims are excluded. We are not liable for damages due to acts of providence or damages occurring during transport. The buyer assumes shipping and packaging costs. **Your warranty conditions on the rear also apply!**

Type of apparatus: \_\_\_\_\_

Serial number:

Name of buyer: \_\_\_\_\_

Purchase date: \_\_\_\_\_

Dealer's stamp and signature

### Warranty conditions for vacuum cleaner

- 1. The warranty period begins** on the purchase date and is valid for 24 months. Begin of warranty period is proven if, the buyer submits purchase receipt together with the warranty card, filled in and signed by the seller. The serial number of the product must agree with the number entered onto the warranty card.
- 2. During the warranty period, we will** correct any defects at no cost to you, if it can be proven that these are attributed to manufacturing or material defects.
- 3. Damages due to incorrect handling, non-compliance with instructions for use and normal wear are not covered by this warranty.** Also, the warranty does not cover wear parts or easily broken parts (for example, viewing glass, light bulbs). The buyer is responsible for any damages during transport as well as shipping and packaging costs.
- 4. We decide whether to make repairs, exchange or replace parts.** Exchanged or replaced parts are our property. The original warranty period is not prolonged if a refrigerator is repaired or certain parts are replaced.
- 5. The warranty is nullified** if any person intervenes in the apparatus that are not authorised by LG Electronics, if the apparatus is used for commercial purposes.
- 6. Always keep the original packaging,** so that if the apparatus requires servicing, it can be transported without damaging it.
- 7. If a repair is covered by this warranty,** always contact your dealer or an authorised service centre.
- 8. Further claims are excluded.** If parts of these provisions are invalid, they apply in the sense of the wording. The validity of the other provisions is not effected.





## Garancijsko potrdilo za 24-mesečno garancijo za to napravo

Če se naprava pokvari zaradi napake v izdelavi ali materialu, jo bomo v 24-mesečnem garancijskem obdobju brezplačno popravili ali vašemu prodajalcu brezplačno dobavili rezervne dele. Druge zahteve so izključene. Za poškodbe zaradi višje sile ali tiste, ki bi nastale med transportom, ne odgovarjamo. Stroške pošiljanja in pakiranja prevzema kupec. Veljajo tudi garancijski pogoji na zadnji strani!

Vrsta naprave: \_\_\_\_\_

Serijska številka

Ime kupca: \_\_\_\_\_

Datum nakupa: \_\_\_\_\_

Podpis in stampiljka prodajalca

## Garancijski pogoji za sesalnik za prah

1. Garancijsko obdobje se začne z dnem nakupa in velja 24 mesecev. Kot dokaz o začetku garancijskega obdobja mora kupec predložiti račun in pravilno izpolnjeno garancijsko kartico s podpisom prodajalca. Serijska številka izdelka mora biti enaka številki na garancijski kartici.
2. V garancijskem obdobju bomo brezplačno odpravili vse napake izdelka, če je mogoče dokazati, da so nastale zaradi napak v proizvodnji ali materialu.
3. Garancija ne zajema poškodb, ki nastanejo zaradi nepravilnega ravnanja z izdelkom, neupoštevanja navodil za uporabo in normalne obrabe. Garancija tudi ne zajema delov, ki se obrabijo ali hitro zlomijo (na primer opazovalno steklo, žarnice). Kupec odgovarja za morebitne poškodbe, ki nastanejo med transportom, in plača stroške pošiljanja in pakiranja.
4. Sami se odločimo, ali bomo izdelek popravili, zamenjali ali zamenjali samo njegove dele. Zamenjani ali nadomestni deli so naša lastnina. Če napravo popravimo ali zamenjamo njene dele, se prvotno določeno garancijsko obdobje ne podaljša.
5. Če se naprava uporablja v komercialne namene in vanjo poseže oseba, ki je ni pooblastilo podjetje LG Electronics, se garancija izniči.
6. Ne zavržite originalne embalaže, ker lahko vanjo zapakirate napravo, če jo je treba poslati v popravilo. Tako se naprava med transportom ne bo poškodovala.
7. Če je popravilo zajeto v garancijo, se vedno obrnite na prodajalca ali pooblaščen servis.
8. Druge zahteve so izključene. Če so kateri deli teh pogojev neveljavni, veljajo v smislu besedila. To ne vpliva na veljavnost drugih pogojev.



P/No.: 3828FI2872A



3828FI2872A